

PROFESSIONAL POWER TOOLS

**metabo**<sup>®</sup>  
work. don't play.

ASR 25 L SC  
ASR 50 L SC  
ASR 50 M SC



БГ превод на оригиналната инструкция за експлоатация

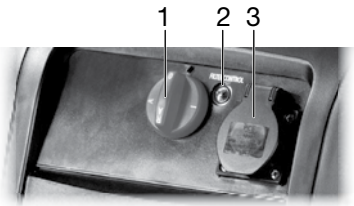
**euromaster**

“Евромастер Импорт - Експорт” ООД е официален представител на производителя.  
Адрес на управление на фирмата: гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155,  
[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

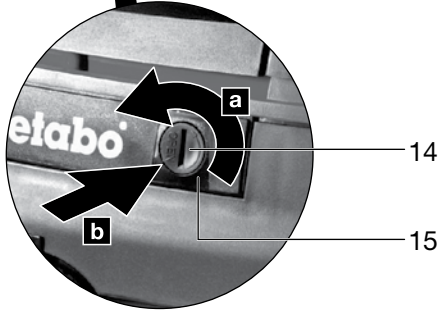
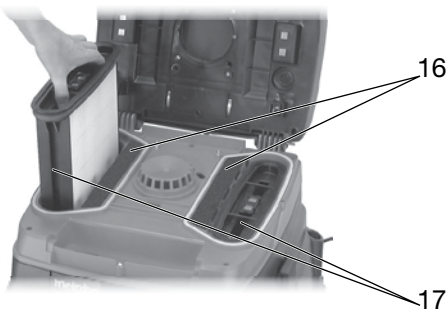
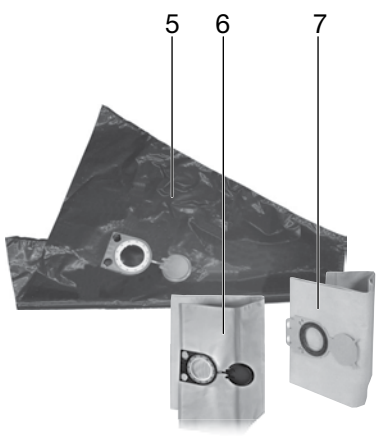
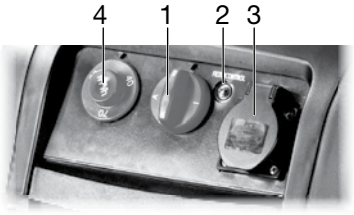
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

Произведено в Германия

# ASR 25 L SC, ASR 50 L SC



# ASR 50 M SC



		ASR 25 L SC	ASR 50 L SC	ASR 50 M SC
Serial Number *1)	-	02024..	02034..	02045..
K	-	L	L	M
L x B x H	mm	457 x 400 x 535	580 x 470 x 640	580 x 470 x 640
U	V	220-240	220-240	220-240
F	Hz	50/60	50/60	50/60
I	A	6,0	6,0	6,0
N	-	H05RR-F 3x1,5	H05RR-F 3x1,5	H05RN-F 3x1,5
P <sub>1</sub>	W	1400	1400	1400
p <sub>U1</sub> /p <sub>U2</sub>	mbar (hPa)	220 / 248	220 / 248	220 / 248
V <sub>1/s1</sub> /V <sub>1/s2</sub>	l/s	42 / 61	42 / 61	42 / 61
D <sub>max1</sub> /D <sub>max2</sub>	m <sup>3</sup> /h	135 / 180	135 / 180	135 / 180
V	l	25	50	50
m	kg (lbs)	11,0 (24.3)	16,0 (35.3)	16,0 (35.3)
L <sub>pA</sub>	dB (A)	72	72	72
L <sub>WA</sub>	dB (A)	-	-	-

		EU	UK	UK	AUS	CH	DK
U	(V)	230	230	110	240	230	230
P <sub>1max</sub> :	(W)	1400	1400	1400	1400	1400	1400
P <sub>1max</sub> :	(W)	2280	1590	360	1000	900	1590
Σ	(W)	3680	2990	1760	2400	2300	2990
I <sub>max</sub>	(A)	16	13	16	10	10	13





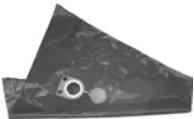






















\*2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC  
 \*3) EN 60 335, EN 12100

2014-06-20, Volker Siegle

Direktor Innovation, Forschung und Entwicklung  
 (Director Innovation, Research and Development)

\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

18		(25 l) (5x) (50 l) (5x)	6.31 935 6.31 936	31		ø 35 mm 300 mm	6.30 322
19		(5x)	6.30 343	32		ø 35 mm	6.30 244
20		(5x)	6.30 325	33		ø 35 mm	6.30 245
21			(6.31 933)	34		ø 35 mm ø 35 mm	6.30 323 6.30 246
22			6.31 934	35		ø 35 mm	6.30 324
23			344 101 280	36		ø 35 mm 370 mm	6.30 321
24		(10x)	6.30 313	37		ø 35 mm 270 mm	6.30 328
25		ø 35 mm 3,5 m	6.31 362	38			6.31 944
26		ø 35/35 mm	6.30 898	39		ø 27 mm 3,5 m	6.31 938
27		ø 35 mm 0,4 m	6.31 363	40		ø 27 mm 3,5 m	6.31 939
28		ø 35 mm	6.30 317	41		ø 35/58 mm	6.30 316
29		ø 35 mm 120 mm	6.30 320	42		ø 19 mm 5 m	6.31 592
30		ø 35 mm 450 mm	6.31 940			ø 35 mm ø 30 mm	

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

## 1. Декларация за съответствие

Декларираме, че тази прахосмукачка, определена по вид и сериен номер \* 1), отговаря на всички съответни изисквания на директивите \* 2) и стандарти \* 3). Технически документи за \* 4) - вижте стр. 3.

## 2. Условия за ползване

### ASR 25 L SC, ASR 50 L SC:

Тази прахосмукачка е подходяща за почистване на прах, твърди материали (стъкло, пирони и т.н.) и всякакви видове течности. Изключение са огнеопасни, леснозапалими течности и материали, по-горещи от 60 °C

### ASR 50 M SC:

Прахосмукачката е подходяща за извличане на вреден прах клас М. Според EN 60335-2-69.

прахосмукачката е подходяща за извличане на сух незапалим прах с ограничения на излагане  $>= 0.1 \text{ mg} / \text{m}^3$

За ограничения на експозиция и канцерогенни материали виж списъка на ограничения на излагане или се свържете с Вашите местни професионалисти и асоциации за превенция на аварии за информация.

Спазвайте правилата за Вашата страна.

Резултатите от теста за прах се отнасят само за извличането или изсмукването на сух прах.

Прахосмукачка е подходяща за използване при:

a) Индустиална прахосмукачка (IS) за изсмукване на прах.

b) Прахосмукачка (ENT) за извличане на прах при използване на машини за обработка на материали.

Този продукт е предназначен за промишлена употреба. Според EN 60335-2-69.

Тази прахосмукачка е подходяща за почистване на прах твърди материали, стъкло, пирони и т.н. и всякакви видове течности. Изключение са огнеопасни и леснозапалими течности и материали по-горещи от 60 °C.

ASR 25 L SC, ASR 50 L SC, ASR 50 M SC:

Този уред не е предназначен за ползване от лица с физически сетивни или умствени увреждания или с недостатъчен опит (включително и деца) и/или познания освен ако те не се надзират от лицето отговорно за тяхната безопасност или не са получили обучение как да го ползват.

Този продукт е предназначен за промишлена употреба. Възпламеними прах не трябва да бъде чистен с прахосмукачка.

Лесно запалими или експлозивни разтворители материали наситени с разтворител прах който представлява опасност от експлозия течности като бензин

масло спирт разредител или материал който е по-горещ от 60 ° не трябва да се почистват с прахосмукачка. Това ще предизвика експлозия и пожари. Вие нямате право да използвате уреда в близост до лесно запалими газове или вещества.

Потребителят носи цялата отговорност за всички щети причинени от неправилна употреба.

Общоприетите норми за предотвратяване на аварии и приложената информация за безопасност трябва да се спазват.

Преди да ползвате този електроуред прочетете изцяло и

## 3. Общи инструкции за безопасност



разберете приложената информация и инструкции за безопасно ползване. Запазете цялата приложена документация за бъдещи справки и предоставяйте електроуредът само с нея.

Преди да използвате уреда потребителят трябва да получи информация, инструкции и материали за обучение относно използването на уреда както и материалите за които тя следва да се използва включително информация за безопасно обезвреждане на извлечени материал.



## 4. Специфични инструкции за безопасност



За ваша собствена защита и защитата на Вашия електроуред спазвайте пасажите маркирани с този символи.

Никога не позволявайте на деца да използват машината.

Децата трябва да се надзират за да се гарантира, че те не си играят с уреда.

Внимание: Използвайте само аксесоари които са включени заедно с уреда

1. Декларация за съответствие
2. Установени условия за ползване
3. Общи инструкции за безопасност
4. Специални инструкции за безопасност

специфични оперативни инструкции. Използването на други аксесоари може да повлияе върху безопасността. Вие не трябва да изпълнявате никаква работа, различна от тази, описана тук. В случай на злоупотреба, неправилна експлоатация или непрофесионален ремонт никаква отговорност не се поема от нас за всички понесени вреди. Когато уредът не е в употреба, оставете маркуча на уреда, за да се предотврати изпускане на прах. При ASR 50 M SC запечатайте отвора за всмукване (13) с тапа (12) и се присъединете краищата на маркуча, за да се предотврати изпускане на прах. Не работете с уреди или аксесоари при следните условия:

- Ако уредът има явни повреди (пукнатини / счупвания),
  - Ако захранващия кабел е дефектен или показва признаци на напукване и стареене
  - Ако е налице съмнение за видими дефекти (след падане).
- Не насочвайте дюзата, маркуча или тръба към хора или животни.



**ВНИМАНИЕ** - Ако пяна или вода се всмуче, изключете веднага. Изпразнете контейнера и ако е необходимо нагънете филтъра.

Никога не сядайте или стойте върху уреда.

Винаги прибирайте захранващия кабел и маркуча, за да не се спъвате в тях.

Не дърпайте кабела през остри ръбове и не го прегъвайте или прищипвайте. Ако проводника на уреда е повреден, той трябва да бъде заменен със

специален кабел. Виж главата за ремонт.

Винаги се свържете към гнездо със защитен проводник.

Не използвайте повредени удължители.

Никога не включвайте или изключвайте захранващия кабел с мокри ръце.

За да изключите машината дърпайте за щепсела, а не за кабела.

**ВНИМАНИЕ** - щепсела на уреда трябва да се използва само за целите, определени в инструкцията за експлоатация.

Не оставайте уреда без надзор. Ако има дълго прекъсване, изключете щепсела от контакта. Прахосукачката не трябва да се използва или съхранява навън в мокри условия.

**ВАЖНО** - Тази машина трябва да се съхранява само в закрити помещения.

Киселини, ацетон и разтворители може да разядат частите на уреда. Преди извършване на сервизно обслужване почистете уреда.

След всяка употреба изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Парни почистващи средства и почистващи

средства за високо налягане не трябва да се използват за почистване на прахосукачката.

Вътрешността на капака, трябва да се поддържа суха.



Плесента може да доведе до замърсяване, ако не се почиства уреда за продължителен период от време, особено ако се използва в области, където се обработват хранителни продукти.

## BG Български

Винаги почиствайте и дезинфектирайте прахосмукачката веднага след употреба. Никога не отваряйте уреда на открито по време на дъжд или бури. Уредът не трябва да се експлоатира в зони с опасност от експлозия. Уверете се, че прахосмукачката е стабилна.

Ако извличения въздух се връща в помещението, се уверете, че има адекватна скорост на подмяна на въздуха (L) в стаята. Спазвайте наредбите, които се прилагат във вашата страна.

Внимание! Този уред съдържа прах, който е вреден за здравето.



Освобождение и поддръжка (включително извършване на контейнерите за събиране на прах), трябва да се извършват само

от квалифицирани специалисти носещи подходящо защитно облекло и оборудване.

Предупреждение - обща опасности

Внимание! Не използвайте уреда, докато сте прочели инструкциите

за експлоатация.



**ВНИМАНИЕ** - На работния персонал трябва да бъдат предоставени подходящи инструкции за това как да използват тази прахосмукачка. Специални инструкции за безопасност за ASR 50 M SC:

По време на освобождение и поддръжка, имайте предвид следното:

Почистете уреда преди да го отворите.

Носете противопрахова маска. Избягвайте да покривате трети лица с прах.

Предупредителен знак за машини с прах клас M:



Осигуряване принудителна вентилация. След това почистете зоната за поддръжка.

Не работете с уреда, без да е пълна системата за филтрация. (Системата включва филтърни касети и PE филтърни торбички). Според тестовете извършени съгласно EN 60335, раздел 1 и 6с, уредът отговаря и електрически изисквания за безопасност, свързани с извличане на водно-въздушна смес.

Специални инструкции за безопасност за ASR 25 L SC, ASR 50 L

SC: Предупредителен знак за машини с прах клас L:



Докато уредът е подходящ за извличане на вещества, които представляват лека заплахата за здравето, не е подходящо за намаляване на дървесен прах във въздуха. Прахът от материал, като например съдържаща олово боя, някои видове дървесина, минерали и метали може да бъде вреден. Контакт или вдишване на прах може да причини алергични реакции и / или респираторни заболявания на оператора или стоящите наоколо. Някои видове прах са класифицирани като канцерогенни, като например дъб и бук прах, особено във връзка с добавки за импрегниране на дърво (хромат, консервант за дърво).


## 5. Преглед

- Виж стр. 3 моля разгънете
- 1 Ротационен бутон за Включване/Изключване Автоматика Самопочистване
  - 2 Контролен дисплей за дебита
  - 3 Щепсел за електроинструмент
  - 4 Ротационен ключ за избор на диаметър на маркуча
  - 5 РЕ филтърна торбичка
  - 6 Поларна филтърна торбичка \*
  - 7 Хартиена филтърна торбичка \*
  - 8 Горна част
  - 9 Snap lock
  - 10 Контейнер
  - 11 Държач за кабела
  - 12 Уплътнение (само за ASR 50 M SC) \*
  - 13 Смукателен отвор
  - 14 Заклучващ плъзгач (за отваряне на капака)
  - 15 Копче за заключване
  - 16 Защитен филтър на мотора
  - 17 Хела филтър (съответващ с IFA C)

\* зависи от оборудването

## 6. Пускане в експлоатация

Преди да включите уреда в мрежата, проверете дали използваното от Вас напрежение съответства на това което е

-  6.1 Написано върху етикета на електроуреда.  
6.1 Закрепване на уплътнението (само за ASR 50 M SC)

Монтирайте гнездото за маркуча (12) в отвора на отвора за всмукване (13).

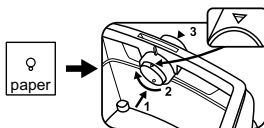
6.2 Поставяне на хартиена филтърна торбичка или поларна филтърна торбичка

Хартиените торбички(7), не са подходящи за работа при мокра прахосмукачка.

Изключете уреда, извадете захранващия кабел и отворете скобите (9). Отстранете горната част (8) от контейнера (10).

От вътрешната страна на отвора за всмукване, завъртете червеното копче с  триъгълната  маркировка нагоре. (за да завъртите копчето го натиснете леко към смукателния маркуч и го издърпайте назад ).

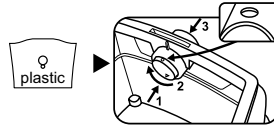
Държейки новата филтърна хартиена торбичка за фланеца, плъзнете долната част над връзката за всмукване и горната част над заключващия шифт. Поставете горната част на уреда върху съда, затворете скобите



### 6.3 Поставяне на РЕ филтърна торбичка (само за ASR 50 M SC)

Филтърните торби РЕ (5) са подходящи за почистване на сухи и на мокри повърхности.

Изключете уреда, извадете захранващия кабел и отворете ключалките (9). Махнете горната част (8)



от контейнера (10). От вътрешната страна на отвора за всмукване, завъртете червеното ротационен копче така, че кръгът да сочи нагоре (за да завъртите копчето, го натиснете леко към смукателния маркуч, и го издърпайте назад ). Дръжте РЕ филтъра (5) за фланеца , плъзнете долната част над връзката за всмукване и горната част над заключващия шифт. Уверете се, че торбичката е добре позиционирана и здраво закрепена. Поставете горната част на уреда върху съда, затворете скобите

## 7. Настройки

### 7.1 Бутон за Включване/Изключване Автоматик, Вибрация

Изберете режима чрез превключвателя (1):

- 0 = Изключване на прахосмукачката
- I = Включване на прахосмукачката (ръчен режим)
- A = Ключ за автоматично включване/изключване Прахосмукачката се включва и изключва от електрически инструмент , свързан към контакта (3).
- RA = Автоматично Включване/Изключване и автоматична вибрация

Ако ключът (1) е обърнат на позицията RA, електромагнитният вибратор се включва. Прахът пада от филтъра. Вибраторът се изключва автоматично след около 10 сек.

В позиция RA прахосмукачка се включва и изключва от електрическия инструмент (3), свързан към контакта.

В позиция RA електронната система проверява въздушния поток по време на работа. Ако потокът е недостатъчен, поради замърсен филтър, лампичката  Filtercontrol  (2) светва. През следващата работна пауза системата автоматично включва вибрацията за около 10 секунди.


### ASR 50 M SC:


Ако средната скорост на въздушния поток е от  $m / сек$  в системата маркуч с диаметър от  $\Phi$  мм долна на дисплея на контролния обем на потока  $rps$  мига за да показва че хартиената торба филтър трябва да се смени или вибратора трябва да бъде активиран

7.2 Контактът (3) е предназначен само за свързване на работни машини.





 Общата максимално допустима консумация на ток (на прахосмукачка и свързаното устройство) не трябва да надвишава стойността I<sub>max</sub> (виж таблицата, стр. 2).

 Внимание: Електроинструмента трябва да е изключен, когато се свързва с ток. Независимо от позицията на превключвателя в контакта винаги тече ток, докато кабелът е включен.

В позиция  контакта може да се използва като удължител (напр. за осветителни тела).

Ако ключът е (1) в положение  можете да използвате гнездото на тапа, удължител (напр. за осветително тяло).

Ако ключът (1) е в положение  прахосмукачката се включва или изключва с помощта на електрически инструмент, свързан към контакта (3).

**7.3 Дисплей за контрол на потока**  
Дисплеят на контрол на потока светва, когато контейнерът е пълен и / или ако смукателния маркуч е блокиран.

(2). В случай на ASR 50 M SC, акустичен сигнал се издава.

**7.4 Ротационен ключ за определяне на диаметъра на смукателния маркуч (ASR 50 M SC само)**  
Настройте въртящия се превключвател (4) на диаметъра на маркуча от смукателния маркуч, който е монтиран.

Обемът на потока се наблюдава, ако превключвател (1) е в  или  позиция.

Ако дебита падне под зададената стойност, касетите на филтъра (17) вибрират автоматично (без никакво намаление в засмукваща мощност).

Ако стойността остава твърде ниска, за контрол на обема на потока на дисплея светва и в позиция на ключа  акустичен сигнал е също прозвучава за да покаже, че резервоарът трябва да се изпразни, или, че филтъра трябва да бъде сменен.

диаметър. 35 mm => 10 m<sup>3</sup> / ч

диаметър. 2л mm => 40 m<sup>3</sup> / ч

диаметър. 1с mm => 20 m<sup>3</sup> / ч

Забележка:

Ако диаметъра на смукателния маркуч е 1с mm или по-малко, и ако условията на потока в смукателния маркуч са неблагоприятни, дисплея на контролния обем на потока (2) понякога може да светне и акустичния сигнал може да звучи, въпреки че филтъра все още не трябва да бъде изпразнен. В този случай изправете маркуча и го почистете. Забележка:

Ако трябва да завъртите ключа към по-ниска стойност, защото машината изхвърля прах (4), няма гаранция, че прахът ще бъде предадена адекватно в смукателния маркуч. Смукателния маркуч трябва да бъдат отстранен от машината след всяка операция , така че може да бъде всмукан

## 8. Употреба

### 8.1 Чистене на сухи повърхности

Чистете само със сухи филтри, уред и сухи принадлежности. Във влажни условия праха може да се слепи и да образува кора. Винаги използвайте хартиената филтърна торбичка заедно с филтърните касети.

### 8.2 Чистене на мокри повърхности

Никога не използвайте уреда без да сте



поставили филтърна касетка (13).

Машината може да се повреди и от нея да изтече вода. Чистете без хартиена филтърна торбичка. Можете да използвате или fleece филтърни торбички (6) или PE филтърни торбички. (5). Филтърните касети са подходящи за почистване на мокри повърхности. Преди да извършвате мокро почистване извадете сухите материали. Този процес ще се предотврати тежки замърсявания и отлагания. Вграденият сензор изключва мотора когато резервоарът е пълен. Изпразнете уреда както е описано в раздел  Изпразване на резервоара  Ако уредът не е изключен устройството за предпазване от повторно пускане продължава да работи. Уредът не може да се задейства отново докато не се изключи и включи отново. След изключване е възможно да изтече вода от маркуча. Преди да изпразните уреда извадете маркуча от течността. Ако след това ще извършвате сухо почистване поставете сухи филтри. Ако често превключвате между двата режима ние Ви препоръчваме използването на втори резервен филтър. Оставете филтъра съда и аксесоарите да изсъхнат.

### 8.3 Специални инструкции за ASR 50 SC

Използвайте като индустриална прахосмукачка Завъртете ключа (1) в положение  Регулирайте въртящия се ключ до диаметър от 35 мм. Ако дебита падне под зададената стойност, дисплея светва за да покаже че резервоарът трябва да се изпразни или че филтъра трябва да се смени. Използвайте като прахосмукачката (ENT): Към прахосмукачката не трябва да бъде свързан повече от един източник . Завъртете ключа (1) в положение  Настройте въртящия се ключ на диаметъра на маркуча маркуча . За подроберна информация вижте точка 7.4. Свържете електроинструмент ( ) към контакта (3). Вижте точка 7.2.

### 8.4 Транспортиране (пренасяне)

В случая на ASR 25 L SC / ASR 50 L SC, оставете маркуча, за да предотвратите изтичане на прах.

В случая на ASR 50 M SC, запушете отвора за всмукване (13) с тапа за запушване (12) свържете краищата на маркуча за да се предотврати изпускане на прах.

Увийте маркуча за прахосмукачката. Поставете аксесоарите в подходящ найлонов плик и я запечатайте.

Окачете кабела към специалния държател за кабел (11).

Горната част (8) трябва да бъде здраво закрепена към контейнера (10) - проверете дали заключващите скоби (9) са затворени.


## 9. Почистване

### 9.1 Общи инструкции за почистване

Почиствайте резервоара и принадлежностите с вода. Бършете горната част (5) с влажна кърпа. Внимание! Този уред съдържа прах, който е вреден за здравето. Изхвърляне и поддръжка (включително изхвърляне на контейнерите за събиране на прах), трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти носите подходящо защитно облекло и оборудване.

Изпразване на контейнера

Допуска се само за прах, с граници на излагане на въздействие > 1 mg/m<sup>3</sup>.

 - Изключете захранващ кабел.  
- ASR 50 M SC: премахване на смукателния маркуч, отваряне уплътнение засмукване (13) с пробката (12).

- Отворете ключалките (9). Премахване на горната част (8) от контейнера (10).

- Извадете контейнера.

- Извадете филтъра.

- Изключете захранващ кабел.

- Сложете си маска.

- ASR 50 M SC: премахване на смукателния маркуч, отваряне уплътнение засмукване (13) с пробката (12).

- Отворете ключалките (9). Премахване на горната част (8) от контейнера (10).

- Внимателно издърпайте назад и извадете торбичката филтърна хартия (7) / руно филтър чанта (6) от отвора за всмукване (13). Запечатайте фланеца на филтъра чрез сгъване над капака.

- Изхвърлете вакуумирани материал в съответствие със законовите разпоредби.

Изхвърляне на полиестерната торбичка

- Включете щепсела.

- Включете прахосмукачката и пуснете самоизтърскване на филтрите завъртете ключа (1) в положение  RA

- Изключете прахосмукачката завъртете ключа (1) в положение

- Сложете си маска.

- ASR 50 M SC: премахване на смукателния маркуч, отваряне уплътнение засмукване (13) с пробката (12).

- Отворете ключалките (9). Премахване на горната част (8) от контейнера (10). Преди слизване на горната част, завъртете ключа (1) на  позиция, така че падналата прах да бъде почистена с прахосмукачка.

- Внимателно издърпайте назад полиестерния филтър (5) от отвора за всмукване (13).

Запечатайте фланеца чрез сгъване над капака.

- Изхвърлете вакуумирани материал в съответствие със законовите разпоредби.

### 9.2 Специални указания за почистване на ASR 50 M SC

В случая на клас М машини, от външната страна на машината трябва да се почиства (да бъде почистена с прахосмукачка и избърсана отдолу), или обработена с уплътнители, преди да бъде отстранен

от опасната зона. Всички части на машината трябва да се считат за замърсени, когато се отстраняват от опасната зона Трябва да бъдат предприети подходящи мерки, за да се предотврати всякаво разпространение на праха. При извършване на поддръжка или ремонт, то е от съществено значение, за да се разпореджи с всички замърсени обекти, които не могат да бъдат адекватно почистени. Тези предмети трябва да се изхвърлят с помощта непромокаеми торби и в съответствие с приложимите разпоредби за премахване на таква отпадъци.

## 10. Поддръжка



### 10.1 Общи указания

Преди извършване на всяко техническо обслужване, винаги изключвайте машината и извадете щепсела от контакта.

Почистете уреда (вж. точка 9).

За поддръжка от страна на потребителя, прахосмукачката трябва да се разглобява, почиства и поддържа, доколкото е възможно, без да се застрашава персонала по поддръжката или други хора.

### 10.2 Превантивни мерки:

Подходящи превантивни мерки включват почистване на уреда, преди демонтаж; предостаняване на принудителна вентилация, където се разглобява прахосмукачката; почистване на областта на поддръжка и осигуряване на подходящо лично защитно облекло и оборудване. Ако мощността на всмукване намалее предприемете следните действия

1. Почистете филтърните касети чрез включване на електромагнитния вибратор.

2. Изпразнете резервоара или сменете хартиената торбичка.

3. Подменете хепа филтрите (13).

### 10.3 Подновяване на касетите с филтъра (17)

Преди да смените филтрите отново обезпразнете филтърната касета (13). Използвайте монета или подобен предмет, за да преместите копчето за заключване на плъзгача обратно на часовниковата стрелка, на са° и натиснете бутона назад.

Отворете и закрепете капака и издърпайте хепа филтрите (13) нагоре.

Сложете новите филтри обратно и се уверете, че те са здраво и точно поставени.

са.г филтъра за защита на мотора

Редовно проверявайте филтъра за защита на двигателя. Ако филтъра за защита на двигателя (16) е замърсен, това показва, че касетите на филтъра (17) може да са дефектни

- Смяна на касетите с филтъра (17)

- Сменете филтъра за защита на двигателя (16), или го изплакнете под течаща вода, подсушете го и след това го поставете отново.

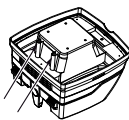
### 10.4 Филтър за защита на мотора

Редовно проверявайте филтъра за защита на двигателя. Ако филтъра за защита на двигателя (16) е замърсен, това показва, че касетите на филтъра (17) може да са дефектни:

- Смяна на касетите с филтъра (17)

- Сменете филтъра за защита на двигателя (16), или да го изплакнете под течаща вода, подсушете го и след това го поставете отново.

## 10.5 Сензор за вода



**ВАЖНО** - почиствайте сензора за вода редовно и го проверявайте за признаци на повреда.

## 10.6 Технически прегледи

Най-малко веднъж годишно,

производителят или подходящо квалифициран и обучен човек трябва да извърши тест за прах, например за да проверите за повреда на филтъра, уверете се, че уредът е херметичен и че управляващото устройство функционира правилно. За поддръжка от страна на потребителя, прахосмукачката трябва да се разглобява, почиства и поддържа, доколкото е възможно, без да се застрашава персонала по поддръжката или други хора.

## 10.7 Превантивни мерки

Подходящи превантивни мерки включват почистване на уреда, преди демонтаж предоставяне на принудителна вентилация, където се разглобява прахосмукачката почистване на областта на поддръжка и осигуряване на подходящо лично защитно облекло и оборудване. При извършване на поддръжка или ремонт, то от съществено значение е да се извървят всички замърсени обекти, които не могат да бъдат адекватно почистени. Тези предмети трябва да се извървят с помощта непромокаеми торби и в съответствие с приложимите разпоредби за премахване на такива отпадъци.

## 11. Отстраняване на неизправности

Ако дисплея за обем светне или прозвучи звук сигнал (само за ASR 50 M SC), това показва че торбичките трябва да бъдат изпразнени.

### Намаляване на всмукателната мощност:

Погледнете инструкциите в раздела „Почистване”

Замърсени филтрови касети (17). Почистете касетите.

Пълна хартиена торбичка (7), поларна торбичка (6).

Сменете торбичката.

Пълна полиестерна торбичка (5). Сменете торбичката.

Пълен контейнер (10). Изпразнете контейнера.

Запушен предпазен филтър на мотора. Виж раздел са

Запушени, дюзи, тръби и маркучи. Почистете ги.

### Уредът не работи:

Проверете дали щепселът е включен в контакта.

Няма захранване от мрежата.

Дали захранващия кабел е в изправност.

Проверете дали горният капак е правилно затворен.

Проверете дали сензорът за водата е премахнат.

Почистете контейнера, тогава го включете и изключете отново.


Проверете дали превключвател (1) е в „RA/A” позиция. Поставете го в положение  Виж раздел л.с.

Прахосмукачката не се включва или изключва, независимо от захранващата мрежа, независимо че превключвателя е в положение RA/A  Включете щепсела в контакта (3).

Прах в контейнера когато хартиената/

поларнаторбичка е закрепена:  Позицията на ротационния превключвател е неправилна. Виж раздел 6.2.

Полиетиленовата торбичка всмуква срещу филтърните касети (17):  Позицията на ротационния превключвател е неправилна. Виж раздел 6.3.

Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, а  свържете със специализирано лице от сервиза на “Евромастер Импорт-Експорт” ООД. Използвайте само оригинални Matabo аксесоари.

## 12. Аксесоари

свържете с Вашият дистрибутор “Евромастер Импорт-Експорт” ООД

Виж страница 4

- 18 Хартиени торбички М и торбички = 1 опаковка
- 19 Поларни торбички М и торбички = 1 опаковка
- 20 Полиетиленови торбички М и торбички = 1 опаковка
- 21 Филтърна касета М от целулоза  
2 парчета = 1 опаковка
- 22 Филтърна касета М от полиестер  
2 касети = 1 опаковка
- 23 Филтър за защита на мотора (с филтър). Трябва да поръчате 2 броя.
- 24 Кабелни обувки (10 обувки)
- 25 Всмукателен отвор
- 26 Съединители
- 27 Всмукателни тръби (2 броя)
- 28 Междинна част
- 29 Всмукателна дюза
- 30 Дюза за под (метален монтаж)
- 31 Универсална дюза
- 32 Универсална четка
- 33 Четка за тапицерия
- 34 Тесен крайник
- 35 Комплект за под (комплект за под и вакуумномокро почистване)
- 36 Многофункционална дюза
- 37 Комплект захранващи принадлежности
- 38 Всмукателен отвор
- 39 Всмукателен отвор (антистатичен)
- 40 Адаптор
- 41 Всмукателен отвор със съединяваща част с вътрешен диаметър 30 mm и със съединяваща част с външен диаметър 35 mm.

## 13. Ремонти

Ремонти по уредите трябва да се извършват само от квалифицирани електротехници. Използвайте само оригинални резервни части Metabo. Ако имате METABO електрически инструменти, които се нуждаят от ремонт, моля свържете се с вашия сервизен център Metabo. За адреси вижте [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

Можете да изтеглите списъци с резервни части от [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 14. Опазване на околната среда

Опаковките на Metabo могат да бъдат напълно рециклирани.

Старите електроинструменти и принадлежности съдържат големи количества ценни суровини и пластмаси, които също могат да бъдат рециклирани.

Само за страни членки на ЕС: Никога не извърляйте електроинструментите заедно с домакинските отпадъци! Съгласно Европейската директива 2002/96/ЕС за употребявани електрически и електронни устройства и нейното изпълнение в националното право, употребяваните електроинструменти трябва да бъдат събирани отделно за рециклиране по безвреден за околната среда начин.



## 15. Технически спецификации

Обяснения към данните на страница 2:

Правото за правене на изменения в смисъла на техническия прогрес е запазено.

Типични A-оценени нива на звуковото налягане:

$L_pA$  = ниво на звуковото налягане

$LWA$  = звукова мощност

По време на работа нивото на шум може да надвиши 80 dB(A).

Измерените стойности са определени в съответствие с EN 60704.

Цитираните технически спецификации подлежат на отклонения (в съответствие със съответните валидни стандарти).

A = външни размери

P1 = номинална консумирана мощност

P2 = изходна мощност

F = мрежова честота

VI/s = максимален дебит (измерен на вентилатор)

PU = максимален вакуум (вентилатор)

V = обем на резервоара

M = тегло

K = Клас на запрашеност според EN 60335-2-69.

Носете антифони!

## WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

### DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS .....

*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

### ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ:

- Копие от фактура
- Гаранционна карта
- Разпечатка на регистрацията в интернет за 3-годишна гаранция

### ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ:

Минималната законова гаранция от 24 месеца по смисъла на ЗЗП, важи само за физически лица, за юридически лица гаранцията е 12 месеца, освен ако не е упоменато друго от производителя:

- Електроинструменти Метабо и, регистрирани в интернет на адрес: [www.metabo.com/xxl](http://www.metabo.com/xxl) в едномесечен срок след закупуването им 3 години
  - Електроинструменти Метабо без регистрацията в интернет 1 година
  - Акумулаторни батерии Метабо > 4 Ah 3 години
  - Други Акумулаторни батерии и Зарядни устройства 6 месеца
- Всички неизправности по функционирането на машините, причинени от дефекти по сглобяването или по материала, забелязани по време на гаранционния срок, се отстраняват безплатно в централен сервиз на Евромасер Импорт-Експорт ООД - град София.

### ОТ ГАРАНЦИЯ СА ИЗКЛЮЧЕНИ:

- Повреди, причинени от естествено износване на четки, гумени плотове, ремъци, патронници, масло, лагери, о-пръстени, грес, кабели, сервизни пакети за профилактика, филтри свещи и други
- Повреди причинени от претоварване, лошо поддържане, замърсяване, пренапрежение
- Счупвания и пукнатини, причинени от удар
- Дефекти, причинени от износени или нестандартни консумативи
- Дефекти, които се дължат на неспазване инструкцията за експлоатация, претоварване и дейности, несъответстващи на техническите характеристики на машината
- Рекламация се приема само ако машината не е отваряна от потребителя или от неоторизиран сервиз.

### ПРАВИЛА НА ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ СТОКИ:

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, която поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

